



# 丁善德艺术歌曲集

上海文艺出版社



48.952  
C-3

# 丁善德艺术歌曲集

COLLECTION OF ART SONGS  
DING SHAN DE

上海文艺出版社

丁善德艺术歌曲集

作词者 松拉才郎等

上海文艺出版社出版

(上海 绍兴路74号)

新华书店 上海发行所发行 上海市印刷六厂印刷

开本927×1260 1/16 印张5.25 插页4 曲谱76面

1984年5月第1版 1984年5月第1次印刷

印数: 1—5000册

书号: 8078·3449 定价: 3.15元



丁巳年

## 序

目前, 在我国出版物和广播、电视中, 几乎每天都有不少新歌推出。但真正富于艺术价值、能作为歌唱家的音乐会演唱曲目、可供艺术院校的声乐学生作为专业教材的, 却仍不多。因此, 当丁善德同志——我国老一辈著名的作曲家、钢琴家和音乐教育家——把他的独唱艺术歌曲集的稿本出示于我, 并且要我为它的付梓问世写几句话的时候, 我不由得感到十分高兴。

通过这本曲集所荟萃的二十二首独唱歌曲, 我们可以清楚地看到这位在交响乐、大合唱、钢琴曲等创作领域取得不小成就的作曲家, 同时也是艺术歌曲园地里的一位能工巧匠。

一个早在全国解放之前就在法国参加过留法学生进步活动, 于1949年开国的号声中首途奔向新中国, 后来又在党旗下成为无产阶级先锋队一员的爱国艺术家, 对社会主义革命和建设所迈出的每一个步伐, 不可能不从心底里迸发出真切的感受, 不会不在新的现实面前纵情高歌。从他五十年代初期所作的《山上的松树青青的哩》、《国庆日》、《丰收山歌》, 到五、六十年代之交所作的《玻璃窗》、《找矿》、《篮色的雾》、《延安夜月》等, 我们可以看到社会主义祖国沸腾的建设生活和人民对革命、对领袖、对家园的赞颂之情, 在作曲家的笔下, 化成了多么生动、凝炼的一页页“画幅”。而当祖国从暴风雨中穿过空前的历史大曲折, 迎来振兴中华的新时期后, 作曲家的激情又是怎样地腾跃于谱纸之上。《赞周总理》寄寓了人民对这位伟人的绵绵追思, 《中秋寄怀》凝聚了欣获第二次解放的老知识分子壮心不已和怀念台湾同胞盼望早日回归祖国的典型感情……

从小熟谙民族乐器演奏技艺, 二十年代后期以琵琶考入上海国立音乐院(上海国立音乐专科学校的前身)而后来改以钢琴为主科的丁善德, 由于民族音乐文化的长期滋养和对西洋音乐的广泛接触, 再加上四十年代起先后在国内和法国从弗兰克尔、奥涅格、布朗热、加隆、欧朋等名师研习作曲的独特经历, 使每一个接触他作品的人, 不难从他的作品中感受到这样一种独特的风貌, 即: 民族的音乐语汇和近现代作曲技法的有机结合。在上面提到的那些歌曲, 以及《爱人送我向日葵》、《赶骆驼的哈萨克》和通过他的精心加工而升华成为艺术歌曲的《槐花几时开》、《玛依拉》、《想亲娘》等民歌中, 呈现在我们面前的已往往是一种发展了的富于民族风味的音调, 一种工致而又富于表现力的和声处理, 为深入揭示音乐内涵而悉心安排的调性布局, 以及由于他集作曲家、钢琴家于一身而带来的艺术表现力丰富且又钢琴化的钢琴伴奏。

例子是可以随手拈来的: 《篮色的雾》前后两部分色彩迥异、相得益彰, 在这里音调、节奏、和声、调性都在“借景抒情”; 《爱人送我向日葵》、《想亲娘》, 人物的内心感情主要通过色彩性的调性布局得到层层揭示; 《延安夜月》的宁静、澄澈, 《槐花几时开》一开始的高阔、清朗, 得力于匠心独运的空五度和四、五度叠置的和弦; 《山上的松树青青的哩》那基于五声音阶的流畅旋律, 在宫音的转换中扩大了表情的幅度, 钢琴部分右手不绝如缕的民族乐器拨弦般的音响和左手奏出的情深意远的和弦, 组合成一幅笔触细致、色彩淡雅的“中国画”。再如《可爱的一朵玫瑰花》, 人声

和钢琴紧密地配合呼应，使人如见一位骑在马上哈萨克青年，一边拨响冬不拉、一边向姑娘倾吐情怀的情景；《玛依拉》中钢琴部分明快的音响和交叉节奏的运用，为人声提供了多么活跃而生机勃勃的背景。

任何艺术作品，一经问世就得接受种种检验。丁善德的独唱艺术歌曲，绝大多数已在时间的筛网上为声乐行家和听众们筛选过；他在创作上所进行的许多探索，也先后为人们所理解、承认。我相信这一曲集的出版，必将对我国的独唱艺术歌曲创作，起到交流和促进的作用，并推动我国社会主义声乐事业的发展。

周 小 燕

1983年6月于上海音乐学院

## 目 次

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| 1. 山上的松树青青的哩(作品10之1) ..... | [藏]松拉才郎词(1)   |
| 2. 找矿(作品10之2) .....        | 田秉山词(4)       |
| 3. 丰收山歌(作品10之3) .....      | 群 力词(9)       |
| 4. 玻璃窗(作品10之4) .....       | 郑成义词(11)      |
| 5. 庆丰收(作品17之1) .....       | 王老九词(13)      |
| 6. 爱人送我向日葵(作品17之2) .....   | 邹荻帆词(17)      |
| 7. 延安夜月(作品17之3) .....      | 李 季词(20)      |
| 8. 赶骆驼的哈萨克(作品17之4) .....   | 周 纲词(24)      |
| 9. 篮色的雾(作品15之1) .....      | 金 波词(29)      |
| 10. 清平乐——会昌(作品8之1) .....   | 毛泽东词(33)      |
| 11. 西江月——井冈山(作品8之2) .....  | 毛泽东词(35)      |
| 12. 十六字令三首(作品8之3) .....    | 毛泽东词(37)      |
| 13. 国庆日(作品8之4) .....       | 沈震亚词(39)      |
| 14. 赞周总理(作品19之1) .....     | 天安门诗抄(45)     |
| 15. 中秋寄怀(作品19之2) .....     | 苏步青词(50)      |
| 16. 槐花几时开(作品12之1) .....    | 根据四川民歌编曲(53)  |
| 17. 太阳出来喜洋洋(作品12之2) .....  | 根据四川民歌编曲(56)  |
| 18. 可爱的一朵玫瑰花(作品12之3) ..... | 根据新疆民歌编曲(59)  |
| 19. 玛依拉(作品12之4) .....      | 根据哈萨克民歌编曲(62) |
| 20. 想亲娘(作品12之5) .....      | 根据云南民歌编曲(66)  |
| 21. 上高山望平川(作品18之1) .....   | 根据青海民歌编曲(70)  |
| 22. 神秘的笛音(作品5之1) .....     | 沈知白译配(75)     |

## CONTENTS

|                                                                         |       |
|-------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1. High Stand the Pine Trees (OP. 10 No. 1) .....                       | ( 1 ) |
| 2. Finding Ores (OP. 10 No. 2).....                                     | ( 4 ) |
| 3. Harvest Song (OP. 10 No. 3) .....                                    | ( 9 ) |
| 4. My Glass Window (OP. 10 No. 4) .....                                 | (11)  |
| 5. Happy Harvest (OP. 17 No. 1) .....                                   | (13)  |
| 6. My Love Brought Me a Sunflower (OP. 17 No. 2) .....                  | (17)  |
| 7. Serene is the Night in Yanan (OP. 17 No. 3) .....                    | (20)  |
| 8. A Kazakh's Driving a Herd of Camels (OP. 17 No. 4) .....             | (24)  |
| 9. A Blue Mist (OP. 15 No. 1).....                                      | (29)  |
| 10. Hui Chang—to the tune of Qing Ping Yue (OP. 8 No. 1).....           | (33)  |
| 11. Jinggang Shan—to the tune of Xi Jian Yue (OP. 8 No. 2) .....        | (35)  |
| 12. Three Short Poems—to the tune of Shi Liu Zi Ling (OP. 8 No.3) ..... | (37)  |
| 13. National Day (OP. 8 No. 4) .....                                    | (39)  |
| 14. Ode to Premier Zhou (OP. 19 No. 1) .....                            | (45)  |
| 15. Thoughts at Mid-Autumn Festival (OP. 19 No. 2) .....                | (50)  |
| 16. When Will the Acacia Come to Bloom? (OP. 12 No. 1).....             | (53)  |
| 17. High Up Shines a Red Sun (OP. 12 No. 2) .....                       | (56)  |
| 18. You Are a Lovely Rose (OP. 12 No. 3).....                           | (59)  |
| 19. Mayila (OP. 12 No. 4).....                                          | (62)  |
| 20. I Long for Mom (OP. 12 No. 5) .....                                 | (66)  |
| 21. Up From the Mountains (OP. 18 No. 1) .....                          | (70)  |
| 22. The Mysterious Flute (OP. 5 No. 1) .....                            | (75)  |

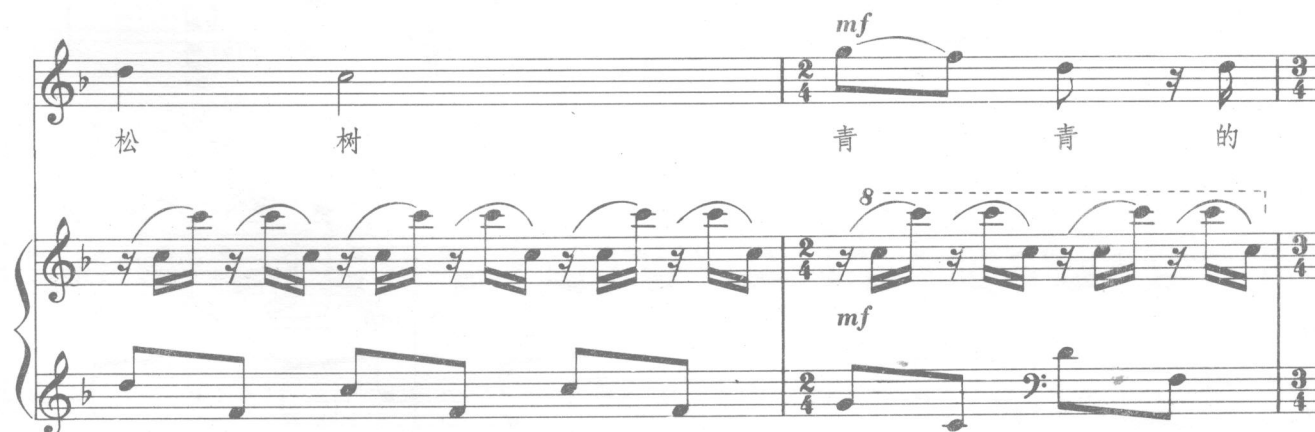


# 山上的松树青青的哩

作品 10 之 1

Moderato 温柔、亲切 ♩=80

[藏] 松拉才郎词



First system, measures 1-2. The vocal line is in 3/4 time, starting with a half note '哩,' followed by a quarter note '河' and a half note '里' in measure 1, and a quarter note '的' in measure 2. The piano accompaniment features a rapid eighth-note pattern in the right hand, starting with a piano (*p*) dynamic in measure 1 and moving to mezzo-forte (*mf*) in measure 2. The left hand plays a simple bass line.

哩, 河 里 的

*p* *mf*

Second system, measures 3-4. The vocal line continues with a half note '流' and a quarter note '水' in measure 3, followed by a half note '滚' and a quarter note '滚' in measure 4, ending with a half note '的'. The piano accompaniment maintains the eighth-note pattern, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking at the start of measure 3. An 8-measure rest is indicated above the right hand in measure 3.

*mf*

流 水 滚 滚 的

Third system, measures 5-6. The vocal line begins with a half note '哩,' in measure 5, followed by a whole rest in measure 6. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with a mezzo-forte (*mf*) dynamic marking in measure 6. The time signature changes from 3/4 to 2/4 at the start of measure 6.

哩,

*mf*

Fourth system, measures 7-8. The piano accompaniment continues with the eighth-note pattern, with a mezzo-piano (*mp*) dynamic marking in measure 8. An 8-measure rest is indicated above the right hand in measure 7. The time signature remains 2/4.

*mp*

*mp* *mf*

春 天 的 太

*f* *f*

阳 暖 暖 的 哩,

*f* *mp* *rit.*

望 不 尽 的 原 野 百 花 盛 开 哩。

*dim.* *p* *rit.* *pp*

## 找 矿

男高音独唱

作品 10 之 2

Andante 辽阔、热情  $\text{♩} = 60$ 

田秉山词

The musical score is written for a male alto soloist and piano accompaniment. It is in 6/8 time, key of B-flat major, and consists of four systems of music. The tempo is Andante, with a note value of 60 beats per minute. The lyrics are in Chinese, and the music is composed by Tian Bingshan.

**System 1:** The piano accompaniment begins with a melody in the right hand and a bass line in the left hand. The soloist enters with a melody. Dynamics include *mp*, *mf*, and *rit.*

**System 2:** The soloist continues the melody. Dynamics include *mp*, *mf*, and *mp*. The piano accompaniment provides harmonic support.

**System 3:** The soloist continues the melody. Dynamics include *mp*, *f*, and *mp*. The piano accompaniment provides harmonic support.

**System 4:** The soloist continues the melody. Dynamics include *f*, *mp*, *p*, and *mp*. The piano accompaniment provides harmonic support.

**Lyrics:**

太阳升在东方，爬上高山峻岭去找矿，  
在这些无人烟的地方，我从不觉得寂寞荒凉，也  
不思念故乡和年轻的姑娘，因为在这里



*mf*

有我 更 心 爱 的 地 下 宝 藏。

*mp* *mf* *mp* *mp*

*mf*

在西

*mf* *f rit.* *a tempo* *mf*

*f* *mf*

北 西南 和 康 藏 的 高 原 上， 还 有 很 多

*f*

*mf*

找 矿 的 同 行， 大 家 都 不 怕 烈 日 风 雨 和

*mf* *f*

雪霜， 越 过 千 山 万 水， 日

夜 在 寻 找 祖 国 的 宝 藏。

*mp* *p rit.* *mp a tempo* *mf*

*mp* 太 阳 升 在 东 方， 爬 上 高 山

峻岭去找矿，见到了金银铜铁锡，就象见到

亲人一样。我希望在找矿的

战线上，也象我们最可爱的人那样，胜仗连胜

仗。当然我也

*mf*                      *mp*

不 忘 那 年 轻 的 姑 娘， 等 到 发 现 的 宝 藏 离 了

*mf*                      *f*                      *2*                      *mf*                      *f* *2*

山 冈， 源 源 地 运 到 炼 矿 工 厂， 那 时

*mf*                      *mp*                      *p*                      *mp*                      *mf*

候 我 们 俩 为 祖 国 的 富 强

*ad lib.*

歌 唱。

*mf*                      *mf*                      *mf*                      *mp rit.*

# 丰收山歌

作品 10 之 3

Andantino 高吭、山歌风  $\text{♩} = 72$

群 力词



1. 太阳出来照山冈嘞,  
2. 镰刀弯弯象月亮嘞,  
3. 团结起来力量大嘞,

熟透的庄稼一片黄嘞,  
我们社员收割忙嘞,  
年年丰收有指望嘞,

